

Merci pour avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement pour assurer une utilisation correcte.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement dans le futur.

■ Avant d'utiliser la montre

Ce mode d'emploi explique l'utilisation des calibres 051*, 051C, 0540 et 0560. Vérifiez le No de calibre de votre montre en suivant les instructions ci-dessous.

Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier est gravé à l'arrière du boîtier. (Figure ci-à droite)

Les 4 premiers chiffres du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre.

Dans l'exemple ci-à droite, "1234" est le numéro de mouvement.

Exemple de position de gravure



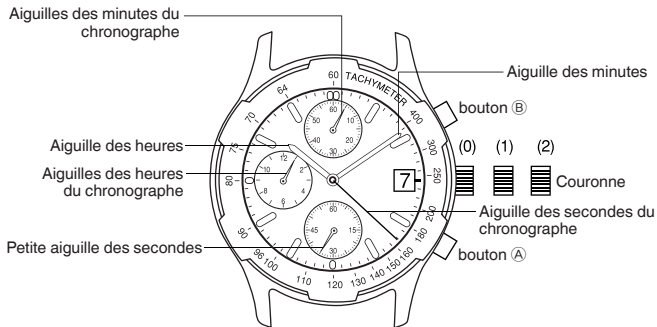
La position de gravure peut différer en fonction du modèle de montre.

TABLE DES MATIÈRES

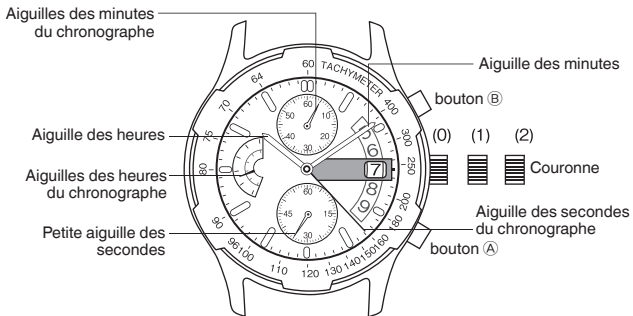
| | | | |
|------------------------------------|----|---------------------------------|----|
| ■ Avant d'utiliser la montre | 1 | Calibre 0560..... | 14 |
| ■ Composants principaux | | ■ Ajustement du chronographe | |
| Calibre 051* | 3 | Calibre 051*/051C/0540..... | 16 |
| Calibre 051C | 4 | Calibre 0560..... | 18 |
| Calibre 0540..... | 5 | ■ Précautions | 20 |
| Calibre 0560..... | 6 | ■ Entretien | 26 |
| ■ Réglage de la montre | | ■ Manipulation de la pile | 27 |
| Calibre 051*/051C..... | 7 | ■ Information | 28 |
| Calibre 0540..... | 8 | ■ Compteur de vitesse | 29 |
| Calibre 0560..... | 9 | ■ Fiche technique | 30 |
| ■ Réglage de la date | | | |
| Calibre 051*/051C/0540/0560..... | 10 | | |
| ■ Utilisation du chronographe | | | |
| Calibre 051* | 11 | | |
| Calibre 051C | 12 | | |
| Calibre 0540..... | 13 | | |

■ Composants principaux

051*



051C



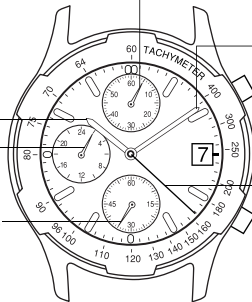
0540

Aiguilles des minutes du chronographe

Aiguille des heures

Aiguille 24 heures

Petite aiguille des secondes



Aiguille des minutes

bouton (B)

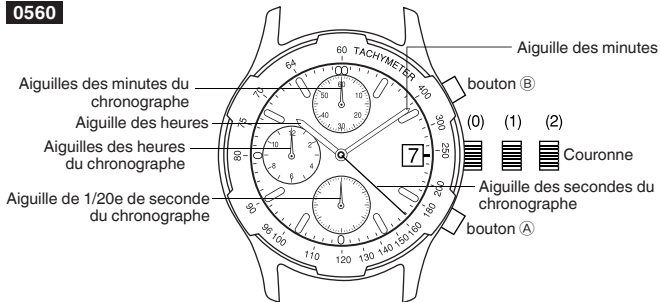
(0) (1) (2)

Couronne

Aiguille des secondes du chronographe

bouton (A)

0560

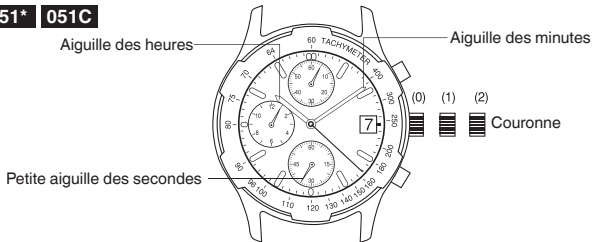


L'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe fonctionne comme le mouvement d'un pas et permet de vérifier le fonctionnement normal de la montre quand le chronographe n'est pas utilisé.

Quand elle est arrêtée, cette aiguille peut être relancée en appuyant sur le bouton (A).

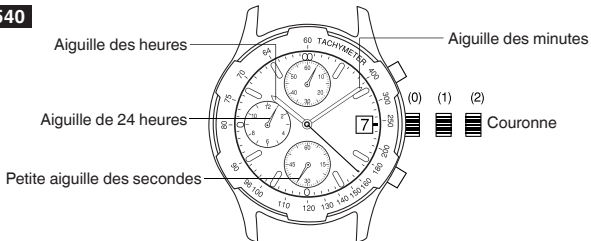
■ Réglage de la montre

051* 051C



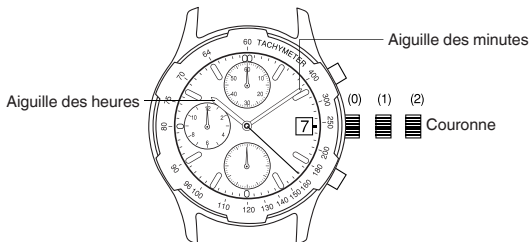
1. Tirez la couronne en position (2) pour arrêter la petite aiguille des secondes sur la position "0" sec.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des minutes/heures sur l'heure souhaitée.
 - * La date change sur 12:00 AM chaque jour. Tenez compte du moment de la journée (matin ou après-midi) quand vous réglez l'heure.
3. Poussez la couronne en position (0) pour remettre les aiguilles en mouvement.
 - * Pour arrêter le mouvement et réduire la consommation d'énergie, tirez la couronne en position (2).

0540



1. Tirez la couronne en position (2) pour arrêter la petite aiguille des secondes sur la position "0" sec.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des minutes/heures sur l'heure souhaitée.
 - * L'aiguilles 24 heures est synchronisée avec l'aiguille des heures.
Utilisez l'affichage de l'heure sur 24 heures comme référence pour vérifier le réglage du matin ou de l'après-midi.
3. Poussez la couronne en position (0) pour remettre les aiguilles en mouvement.
 - * Pour arrêter le mouvement et réduire la consommation d'énergie, tirez la couronne en position (2).

0560

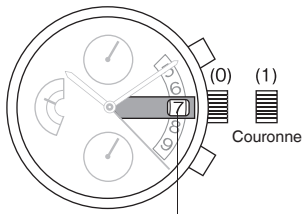
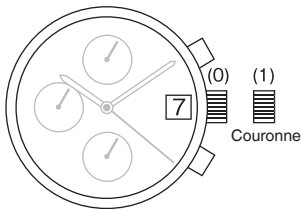


1. Tirez la couronne en position (2).
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des minutes/heures sur l'heure souhaitée.
* La date change sur 12:00 AM chaque jour. Tenez compte du moment de la journée (matin ou après-midi) quand vous réglez l'heure.
3. Poussez la couronne en position (0) pour remettre les aiguilles en mouvement.
* Pour arrêter le mouvement et réduire la consommation d'énergie, tirez la couronne en position (2).

■ Réglage de la date

051* 0540 0560

051C

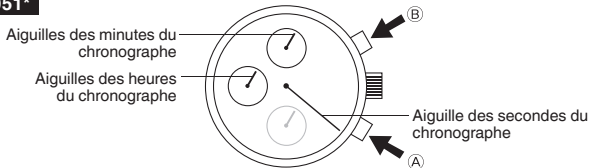


La date actuelle est indiquée ici.

1. Tirez la couronne en position (1).
2. Tournez la couronne jusqu'à ce que la date souhaitée apparaisse.
* Ne réglez pas la date entre 9h00 de l'après-midi et 1h00 du matin. Sinon, la date peut ne pas changer correctement.
3. Poussez la couronne en position (0) après avoir réglé la date.

■ Utilisation du chronographe

051*



Le chronographe peut mesurer une durée de 12 heures maximum par incrément d'une seconde.

<Mesure standard>



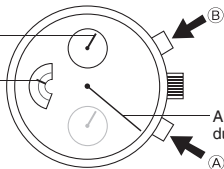
<Mesure de la durée écoulée accumulée>



La durée peut être accumulée en appuyant répétitivement sur (B)

051C

Aiguilles des minutes du chronographe
*Aiguilles des heures du chronographe



* L'aiguille des heures du chronographe indique le cadran intérieur au début puis le cadran extérieur après que 6 heures se sont écoulées.

Le chronographe peut mesurer une durée de 12 heures maximum par incrément d'une seconde.

<Mesure standard>

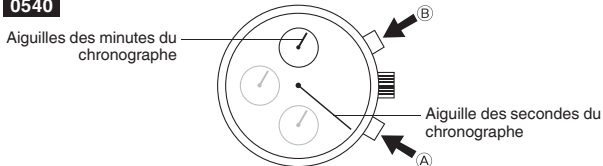


<Mesure de la durée écoulée accumulée>



La durée peut être accumulée en appuyant répétitivement sur (B)

0540



Le chronographe peut mesurer une durée de 60 minutes maximum par incrément d'une seconde.

<Mesure standard>



<Mesure de la durée écoulée accumulée>



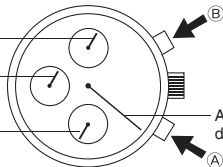
La durée peut être accumulée en appuyant répétitivement sur (B)

0560

Aiguilles des minutes du
chronographe

Aiguilles des heures
du chronographe

Aiguille de 1/20e
de seconde du
chronographe



Aiguille des secondes
du chronographe

Le chronographe peut mesurer une durée de 12 heures maximum par incrément de 1/20e (0,05) de seconde.


<Mesure standard>



<Mesure de la durée écoulée accumulée>



La durée peut être accumulée en appuyant répétitivement sur (B)



L'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe continue d'indiquer la mesure correcte du temps même quand le chronographe est démarrée en appuyant sur le bouton (B) alors que l'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe fonctionne pour l'indication du mouvement d'un pas.

L'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe s'arrête automatiquement sur la position 00 seconde, 30 secondes après le démarrage du chronographe. Quand le chronographe est arrêté avec le bouton (B), l'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe indique la durée écoulée.

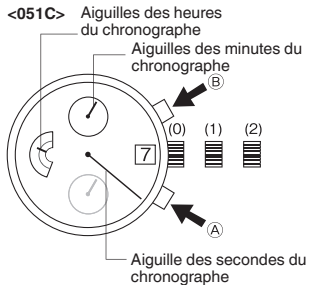
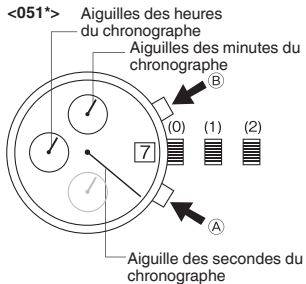
Si vous appuyez de nouveau sur le bouton (A) après que le chronographe a été remis à zéro, l'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe fonctionne de nouveau pour l'indication du mouvement d'un pas pour confirmer le fonctionnement de la montre.

* Les aiguilles des heures/minutes indiquent l'heure actuelle même quand le chronographe est utilisé.

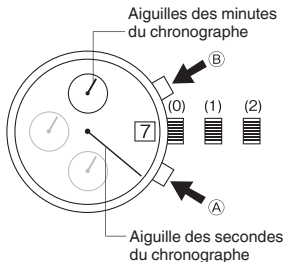
■ Ajustement du chronographe

Si les aiguilles du chronographe ne retournent pas à la position "0" quand le chronographe est remis à zéro.

051* **051C** **0540**

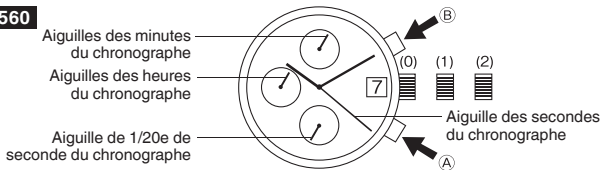



<0540>



1. Tirez la couronne en position (2).
2. Appuyez répétitivement sur le bouton **B** pour ajuster l'aiguille des secondes du chronographe sur la position "0".
* L'aiguille bouge rapidement si vous maintenez le bouton **B** enfoncé.
3. Appuyez sur le bouton **A** pour ramener les aiguilles des minutes/heures du chronographe sur la position "0".
4. Réglez la montre sur l'heure actuelle.
5. Remettez (poussez) la couronne dans la position (0).

0560



- 
1. Tirez la couronne en position (2).
 2. Appuyez répétitivement sur le bouton (B) pour ajuster l'aiguille des secondes du chronographe sur la position "0".
 - * L'aiguille bouge rapidement si vous maintenez le bouton (B) enfoncé.
 3. Appuyez répétitivement sur le bouton (A) pour ajuster l'aiguille de 1/20e de seconde du chronographe sur la position "0".
 - * L'aiguille bouge rapidement si vous maintenez le bouton (A) enfoncé.
 4. Réglez la montre sur l'heure actuelle.
 5. Remettez (poussez) la couronne dans la position (0).
 6. Appuyez sur le bouton (A) pour ramener les aiguilles des minutes/heures du chronographe sur la position "0".

■ Précautions

Résistance à l'eau

| Noms | Indication (Boîtier ou arrière du boîtier) | Caractéristiques techniques |
|---|--|---|
| Non résistante à l'eau | ————— | Non résistante à l'eau |
| Montre résistante à l'eau pour l'usage quotidien | WATER RESIST(ANT) | Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères |
| Montre à étanchéité-renforcée pour l'usage quotidien | WATER RESIST(ANT) 5 bar | Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères |
| Montre à étanchéité-renforcée pour l'usage quotidien | WATER RESIST(ANT) 10/20 bar | Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères |

Exemples d'utilisation



Exposition
légère à l'eau
(lavage de la
vitre, pluie, etc.)



Nage et travaux
de lavage
généraux



Plongée sans
bouteilles et
sports nautiques



Plongée
sous-marine
autonome avec
bouteilles d'air



Utilisation de la
couronne ou les
boutons lorsque
la montre est
mouillée

NON

NON

NON

NON

NON

OK

NON

NON

NON

NON

OK

OK

NON

NON

NON

OK

OK

OK

NON

NON

Avertissement sur les performances d'étanchéité

- Les montres non résistante à l'eau ne peuvent pas être utilisées sous l'eau ou dans des environnements en contact avec de l'eau.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous vous lavez le visage ou sous la pluie mais que vous ne pouvez pas l'immerger dans l'eau.
- Résistance à l'eau renforcée pour l'usage quotidien (testée jusqu'à 5 bars): Ce type de montre résiste à une exposition modérée à l'eau. Vous pouvez la garder pour nager; mais elle n'est pas conçue pour l'usage de la plongée sous-marine.
- Résistance à l'eau renforcée pour l'usage quotidien (testée jusqu'à 10 ou 20 bars): ce type de montre peut être utilisé pour la plongée sous-marine; mais elle n'est pas conçue pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles.
- Avant d'utiliser la montre, vérifiez son niveau de résistance à l'eau indiqué sur le cadran et sur le boîtier et reportez-vous au tableau de la page précédente. (Un "bar" est à peu près égal à une atmosphère.)
- "WATER RESIST(ANT) xx bar" peut également apparaître sous la forme "W.R. xx bar".

Précautions concernant l'exposition à l'eau

- Utilisez bien la montre avec la couronne complètement enfoncée (position normale) pour que la résistance à l'eau soit possible. Si la couronne de votre montre est de type à vissage, assurez-vous que la couronne est bien vissée.
- N'utilisez pas la couronne lorsque la montre est humide.
- Si de l'eau pénètre dans la montre, ou si l'intérieur du verre est embué et ne s'éclaircit pas même après une journée, amenez immédiatement la montre chez votre revendeur ou au Centre de service Citizen pour réparation. Laissez la montre dans cet état peut entraîner la rouille des pièces interne et causer un mauvais fonctionnement.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, boutons, etc.) pourraient se détacher.
- Si la montre est utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce par la suite et essuyez-la avec un chiffon sec après chaque utilisation.

Maintenez la montre propre

- Gardez votre montre propre pour éviter tout risque de rouille ou de saleté qui pourrait salir vos vêtements, endommager la montre ou rester sur votre poignet. En fonction de l'utilisation, un nettoyage occasionnel de l'extérieur de votre montre peut être nécessaire.
- Essayez les saletés sur le bracelet en cuir avec un chiffon doux et sec pour éviter qu'il ne se décolore.

Pour éviter toute blessure

- NE portez pas la montre dans un endroit où la température peut devenir très élevée—tel que dans un sauna. La montre peut devenir chaude et brûler la peau.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement

- N'utilisez pas la montre dans un endroit où la température est inférieure ou supérieure à la température de fonctionnement spécifiée dans ce manuel. Sinon, la montre pourrait ne pas fonctionner correctement ou s'arrêter.
- NE placez pas la montre près d'un appareil générant un important champ magnétique tel que:
 - un équipement de santé magnétique tel qu'un collier magnétique
 - la fermeture magnétique de la porte d'un réfrigérateur
 - le fermoir magnétique d'un sac à main

- un plateau magnétique pour monnaie
- les haut-parleurs d'un téléphone portable
- un appareil de cuisson électromagnétique

Ils peuvent interférer avec la fonction de mouvement dans la montre et causer un arrêt complet ou la faire fonctionner de façon erratique.

- **NE PLACEZ PAS** la montre sur ou près un appareil domestique qui génère de l'électricité statique tel qu'un téléviseur ou un moniteur informatique. La montre pourrait perdre de sa précision.
- **N'APPLIQUEZ PAS** de choc important sur la montre, comme, par exemple, en la faisant tomber par terre.
- Éviter d'utiliser la montre où elle pourrait être exposée à des produits chimiques ou gaz corrosifs. Si des solvants, tels que des diluants ou du benzine, ou des substances contenant des solvants, viennent au contact de la montre, cela peut provoquer une décoloration, la fonte, la fissuration, etc.

Le boîtier, le bracelet ou les autres parties de la montre peuvent se décolorer si la montre entre en contact avec des produits domestiques contenant du mercure, utilisé par exemple dans un thermomètre.

■ Entretien

Entretien quotidien

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- Essayez occasionnellement les traces de saleté, de transpiration et d'eau du boîtier et du verre avec un chiffon propre et doux.
- Pour éliminer la saleté d'un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc, utiliser un peu d'eau. Servez-vous d'une brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté coincées dans les espaces d'un bracelet en métal.
- N'utilisez pas un chiffon à polir car il pourrait endommager la surface et certains revêtements de la montre.
- N'utilisez pas de solvant (diluants, benzine, etc.), car il risque d'endommager la finition.

Contrôle périodique

- Votre montre doit être vérifiée tous les deux ou trois ans, non seulement par mesure de sécurité mais aussi pour lui assurer un fonctionnement à long terme. Afin d'assurer à votre montre une étanchéité permanente, le joint d'étanchéité et d'autres composants doivent être remplacés régulièrement. Au besoin, les autres pièces constitutives de la montre doivent être inspectées et remplacées.
- Exigez toujours que le remplacement soit effectué à l'aide de pièces Citizen d'origine.

■ Manipulation de la pile

- N'essayez pas de recharger une pile usée.
- Ne jetez pas une pile usée dans le feu.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Si la pile était avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas ni ne chauffez la pile. Cela pourrait entraîner un accident.
- Si vous laissez une pile usée dans votre montre, la montre peut être endommagée par une fuite d'électrolyte. Assurez-vous de remplacer la pile rapidement.
- Assurez-vous toujours de choisir une pile correspondant aux spécifications données lors du remplacement de la pile.

Après avoir changé la pile

Après avoir changé la pile, veuillez vous reporter à la section "Ajustement du chronographe" et régler les aiguilles du chronographe sur la position correcte.

* Cette opération est nécessaire parce qu'il se peut que les aiguilles du chronographe ne retournent pas sur la position "0" quand le chronographe est remis à zéro après un changement de pile.

■ Information

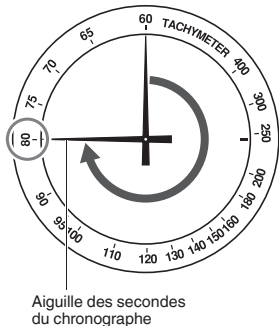
À propos des peintures lumineuses

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

■ Compteur de vitesse



Le compteur de vitesse est un dispositif qui mesure la vitesse d'une automobile. En connaissant le nombre de secondes qu'il faut à une voiture pour parcourir une distance de 1 km, le compteur peut mesurer la vitesse approximative par heure pendant un voyage (dans la plage maximum de mesure de 60 secondes.)

Si le chronographe est démarré pour la mesure et arrêté après 1 km, la vitesse moyenne par heure peut être déterminée en fonction de la position de l'aiguille des secondes.

Si la voiture parcourt la distance de 1 km en 45 secondes, la vitesse moyenne par heure pendant le voyage sera de 80 km/h.

■ Fiche technique

| Article \ No de calibre: | 051* | 0540 | 0560 |
|--------------------------------------|--|--|---|
| 1. Type | Montre analogique à quartz | | |
| 2. Précision | ±20 secondes/mois à la température de (5°C à 35°C) | | |
| 3. Fréquence d'oscillateur à cristal | 32 768Hz | | |
| 4. Circuit intégré utilisé | C/MOS-LSI x1 | | |
| 5. Plage de température effective | -10°C à +60°C | | |
| 6. Calendrier | Date | | |
| 7. Autres fonctions | | | |
| · Chronographe | Mesure sur 12 heures par intervalle de 1 seconde | Mesure sur 1 heure par intervalle de 1 seconde | Mesure sur 12 heures par intervalle de 1/20e de seconde |
| · Autres | Commutateur d'économie d'énergie | | |
| 8. Durée de vie de la pile | Environ 2 ans (051C: 5 ans) | | |
| 9. No de pile | 280-44 (SR927W) | | |

*Pour des raisons d'amélioration du produit, les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.